



PIMA COUNTY
SCHOOL SUPERINTENDENT

VOTER INFORMATION PAMPHLET

**TUCSON UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 1
of Pima County, Arizona
SPECIAL ELECTION
NOVEMBER 7, 2017**

FOLLETO INFORMATIVO DE ELECTOR

**DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO NÚM. 1 DE TUCSÓN
del Condado de Pima, Arizona
ELECCIÓN ESPECIAL
7 de noviembre de 2017**

La versión en español empieza en la Página 27

Issued by / Publicado por
Dustin J. Williams
Pima County School Superintendent/
Superintendente Escolar del Condado de Pima



PIMA COUNTY
SCHOOL SUPERINTENDENT

**TO THE VOTERS OF
TUCSON UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 1**

On Tuesday, November 7, 2017, a Special Election will be held in the Tucson Unified School District No. 1 of Pima County, Arizona. Registered voters of the Tucson Unified School District will have the opportunity to vote on an important financial matter.

The registered voters of Tucson School District will be asked approval to issue \$180 million in School Improvement Bonds. Your responsibility will be to indicate whether this bond issue should be approved. This voter information pamphlet is provided to help you make an informed decision. Please review the information carefully and cast your vote on **ELECTION DAY – NOVEMBER 7, 2017**.

This issue will be on your ballot as:

**PROPOSITION 458
\$180 MILLION SCHOOL IMPROVEMENT BONDS**

By casting your vote, you will fulfill a vital civic duty to your school district to determine a course of action that is consistent with your wishes for the education of the students of your community.

An important choice lies ahead and I want to thank you for taking the time to study this important matter. I also want to thank you for making your voice heard through your vote. It is my hope that the information in this pamphlet will be a helpful tool as you participate in your school district election.

Sincerely,

Dustin J. Williams,
Pima County School Superintendent

DISTRICT CONTACT INFORMATION

Should constituents have any question about the contents of this Information Pamphlet or would like specific details on the below question, please contact:

Bryant Nodine
Director of Planning Services
Tucson Unified School District No. 1
1010 E. 10th Street
Tucson, AZ 85719

(520) 225-4949
bryant.nodine@tusd1.org

This Information Pamphlet has been prepared for the qualified electors of Tucson Unified School District No. 1 by the Office of the Pima County School Superintendent pursuant to Arizona Revised Statutes §§ 15-492 and 35-454.

REQUEST FOR STATEMENTS

In compliance with Arizona Revised Statutes, the Pima County School Superintendent invited the public to prepare arguments for OR against the ballot question set for the November 7, 2017 Special Election to be held in the Tucson Unified School District.

The notice was published in the area newspaper listed below:

Arizona Daily Star July 9, 2017
July 12, 2017
July 16, 2017
July 19, 2017

Please note that spelling, grammar, and punctuation are reproduced exactly as submitted in the arguments. The names of the persons submitting written arguments were included as authorized by law.

**TUCSON UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 1
A STATEMENT AS TO WHY A \$180 MILLION SCHOOL IMPROVEMENT BOND
ELECTION HAS BEEN CALLED**

Tucson Unified School District is proposing a \$180 million bond to ensure that all children in the school district have the opportunity to attend schools that are comfortable, safe and conducive to learning. This bond will support four key areas of public education as shown in the Proposed Capital Improvements section and as described below.

Descriptions of Proposed Capital Improvements

Security and Safety: Security and safety measures for schools such as access control, cameras, safety improvements to playgrounds, fire alarms, public address systems and secure fencing.

School Facility Maintenance: Many of the schools' air conditioning systems, roofs and mechanical systems have passed their useful life as determined through assessments by the district and validated by outside professional review. This portion of the bond replaces failing systems and completes critical maintenance projects. These improvements will help to provide a positive learning environment for students.

Student Transportation: This funding will replace buses, which are beyond their useful life, to provide efficient, air-conditioned, safe transportation for students.

Learning Space Improvements and Technology: To prepare students for the 21st-century, teaching methods are moving toward project-based collaboration with a strong emphasis on college, career and technical education. This portion of the bond provides for renovated classrooms, labs and common areas, including technology infrastructure (power, wiring, etc.), to support student achievement.

Why is Tucson Unified proposing a bond?

Our schools are in need of repair and refurbishment. They range from over 100 years old to 7 years old with an average age of 47 years. Although we strive to maintain these schools to high standards to serve our students, we have faced over \$100 million in cuts to State capital funds in the last 8 years and our last bond was approved by voters 13 years ago. With State funding that is about 10% of what is needed for capital improvements and among the lowest in the nation, it simply isn't possible to maintain our schools at the levels they should be to support the education of our students. Maintenance has been deferred; key building systems are in need of upgrades and replacements; old, inefficient systems drain money

**TUCSON UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 1
A STATEMENT AS TO WHY A \$180 MILLION SCHOOL IMPROVEMENT BOND
ELECTION HAS BEEN CALLED**

from education; and the environment for our students and teachers can be unacceptable.

How did Tucson Unified determine the amount needed for the bond?

This bond was recommended by a group of staff, parents and community members that drafted the 2016 Facilities Master Plan. The group identified the levels of funding needed and the projects that should be included depending on the bond amount approved by the voters.

Will this bond support student achievement?

To prepare for this bond, a group of educators, a school planner and an architect visited all of Tucson Unified's schools and interviewed staff to determine improvements necessary to support education in the 21st century. Their assessments led to \$45 million being proposed for Learning Space Improvements and Technology. This is funding that will go directly into classrooms and other spaces to support student achievement. Additionally, monies saved through increased efficiencies and decreased maintenance costs of new or refurbished building systems can help support our program to move more funding into classrooms.

How does this bond support our community?

Parents want to live in areas with quality schools; thus, quality schools generally improve property values. They are also a focal point of the neighborhood, open for after-school activities for students, clubs, churches and neighborhood associations. Students who graduate from effective schools become contributing members of the community, enhancing our economic security.

Why is security and safety a separate line item in the proposed bond?

In our surveys of this community, it has been clear that safety of our students is a key concern. So, we undertook an assessment of the security of our schools. That assessment pointed to a need for improved access control, site monitoring, alarm systems and ways to lock down schools in emergencies. The costs of these improvements are enough to warrant their own line item.

**TUCSON UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 1
A STATEMENT AS TO WHY A \$180 MILLION SCHOOL IMPROVEMENT BOND
ELECTION HAS BEEN CALLED**

How can the community be sure Tucson Unified will use the bond as proposed?

By state law, Tucson Unified is required to allocate the bond money in accordance with the Proposed Capital Improvements table in this Voter Information Pamphlet and is required to conduct an annual public meeting to report on how bond proceeds have been spent. For our 2004 bond, to ensure we met all legal requirements and promises made to the voters, Tucson Unified established a committee of citizens to oversee bond expenditures. This committee was key to the success of the 2004 bond. Members reviewed every project to recommend specific expenditures to the Governing Board. For this bond, the Governing Board has directed the same level of citizen oversight. In fact, some members from the 2004 Bond Oversight Committee helped to draft this proposed bond.

How much will this cost taxpayers?

The bond is paid back by property taxes. The amount each homeowner or business owner will pay depends on the assessed value of their property. Based on assumptions noted in the schedule of outstanding bonds later in this pamphlet, it is estimated that this bond will cost homeowners \$3.13 per month for each \$100,000 of assessed valuation of their home, depending upon the assessed value of all property within the District over the life of the bonds.

**TUCSON UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 1
SPECIAL ELECTION – NOVEMBER 7, 2017**



**STATE OF ARIZONA
SCHOOL FACILITIES BOARD**

Capital Plan Executive Summary

District: Tucson Unified School District
CTD: 100201

A.R.S. 15-481 and 15-491 provide that the informational report prepared by the county school superintendent pursuant to an election to exceed district additional assistance for capital purposes or to issue class B bonds or Impact Aid Revenue bonds for a school district contain an executive summary of the district's most recent capital plan as submitted to the Arizona School Facilities Board. The following executive summary contains the district's New Construction request as submitted in its September 1, 2016 Capital Plan, the district revision of that plan (if applicable), and the New Construction projects conceptually approved for the district by the School Facilities Board as of June 1, 2017.

September, 2016 District Submittal

Districts were required to submit a 2017 capital plan to the School Facilities Board by September 1, 2016 if the district believed that additional square footage would be required for schools (exclusive of district administrative space) by the fall of 2019, or additional land for new school facilities would be required by the fall of 2025. The required information included a description of the additional square footage requested and enrollment projections for the district. Following is a summary of the additional square footage requested by the district. The additional square footage is shown in the year in which the district requested the additional square footage to open.

FY 2018	FY 2019	FY 2020	FY 2021	FY 2022	FY 2023	FY 2024	FY 2025

District did not request funding for additional square footage in the September 2016 Capital Plan.

New Construction Projects Conceptually Approved by the School Facilities Board as of June 1, 2017

Identified below are the new facilities conceptually approved by the School Facilities Board as of June 1, 2017. **The conceptual approval of projects does not commit funding**, but demonstrates the projected need for new facilities based on current demographic projections for the district. The additional square footage is shown in the year in which the School Facilities Board projects that the district will exceed capacity and will be eligible for the additional square footage to be awarded. Funding for new facilities becomes available in the fiscal year following the award, subject to legislative appropriation.

**TUCSON UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 1
SPECIAL ELECTION – NOVEMBER 7, 2017**



**STATE OF ARIZONA
SCHOOL FACILITIES BOARD**

Capital Plan Executive Summary

FY 2018	FY 2019	FY 2020	FY 2021	FY 2022	FY 2023	FY 2024	FY 2025

District has not been conceptually approved for additional square footage by the School Facilities Board for this time period.

Reviewed and Approved by:

Paul Bakalis
Executive Director

Date:

June 28, 2017

DRAFT / BORRADOR

**TUCSON UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 1
SPECIAL ELECTION – NOVEMBER 7, 2017**

PROPOSED CAPITAL IMPROVEMENTS

The following table presents the capital improvements expected to be paid from bond proceeds, the estimated cost of each capital improvement, the estimated average annual tax rate associated with each capital improvement and the estimated cost associated with each capital improvement for the owner of a single family home that is valued at \$100,000:

Proposed Capital Improvements	Estimated Costs (a)	Estimated Average Annual Tax Rate (b)	Estimated Annual Cost to Owner of a Home Valued at \$100,000 (b)
Non-Administrative Purposes			
Safety and Security	\$ 30,000,000	\$0.0626	\$ 6.26
School Facility Maintenance	103,000,000	0.2151	21.51
Student Transportation	2,000,000	0.0042	0.42
Learning Space Improvements and Technology	45,000,000	0.0940	9.40
Subtotal of Non-Administrative Capital Improvements	\$180,000,000	\$0.3759	\$37.59
Administrative Purposes			
None	\$0	\$0.0000	\$0.00
Subtotal of Administrative Capital Improvements	\$0	\$0.0000	\$0.00
TOTAL	\$180,000,000	\$0.3759	\$37.59

- (a) Reflects estimates for construction or acquisition of such improvements, together with all necessary incidental costs related thereto.
- (b) The estimated average annual tax rate and estimated annual cost are based on the average annual tax rate over the life of the proposed bond issue and other financing assumptions which are subject to change.

**TUCSON UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 1
SPECIAL ELECTION – NOVEMBER 7, 2017**

FINANCIAL INFORMATION

The Tucson Unified School District No. 1 ("District") is requesting a bond authorization of \$180,000,000. The District has a 2017/2018 constitutional debt limit of approximately \$1,029,432,513 and has approximately \$148,185,000 aggregate principal amount of general obligation debt outstanding.

ESTIMATED BOND ISSUE COST TO TAXPAYERS

If the November 7, 2017 bond election is successful, the District expects to sell bonds by means of a phased bonding program conducted over the next seven years. The estimated cost of issuance associated with each sale of bonds is approximately \$75,000. The interest rate borne by the bonds would be determined by market conditions that exist at the time of sale, but in no event would the maximum interest rate on the bonds exceed 12% per annum. Repayment of both principal and interest on the bonds would occur over a period of not to exceed 20 years from their issuance. **The estimated total cost of the proposed bond authorization, including principal and interest, is \$290,114,800.**

The bonds will be repaid from a levy of ad valorem property tax on all taxable property within the District.

**TUCSON UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 1
SPECIAL ELECTION – NOVEMBER 7, 2017**

ESTIMATED DEBT SERVICE AND TAX IMPACT SCHEDULE

Fiscal Year	Projected Value for Tax Purposes (b)	Bonds Currently Outstanding			School Improvement Bonds Proposed to be Issued (a)			Tax Rate (d)
		Principal	Interest (c)	Combined	Principal	Estimated Interest (e)	Combined	
2017/18	\$3,215,767,737	\$10,520,000	\$6,362,502	\$16,882,502				
2018/19	3,215,767,737	10,850,000	5,967,444	16,817,444	\$6,250,000	\$2,700,000	\$8,950,000	0.28
2019/20	3,215,767,737	11,240,000	5,529,451	16,769,451	6,500,000	2,418,750	8,918,750	0.28
2020/21	3,215,767,737	11,915,000	5,069,065	16,984,065	3,750,000	4,976,250	8,726,250	0.27
2021/22	3,215,767,737	12,700,000	4,531,921	17,231,921	3,750,000	4,798,125	8,548,125	0.27
2022/23	3,215,767,737	13,395,000	3,924,690	17,319,690	650,000	7,620,000	8,270,000	0.26
2023/24	3,215,767,737	11,915,000	3,294,857	15,209,857	3,000,000	7,587,500	10,587,500	0.33
2024/25	3,215,767,737	15,320,000	2,750,719	18,070,719	250,000	7,437,500	7,687,500	0.24
2025/26	3,215,767,737	16,650,000	2,027,967	18,677,967		7,425,000	7,425,000	0.23
2026/27	3,215,767,737	15,455,000	1,220,001	16,675,001		7,425,000	7,425,000	0.23
2027/28	3,215,767,737	5,805,000	677,549	6,482,549	9,025,000	7,425,000	16,450,000	0.51
2028/29	3,215,767,737	6,015,000	421,586	6,436,586	9,450,000	6,998,350	16,448,350	0.51
2029/30	3,215,767,737	6,405,000	157,339	6,562,339	9,900,000	6,551,563	16,451,563	0.51
2030/31	3,215,767,737		(127,349)	(127,349)	10,365,000	6,083,475	16,448,475	0.51
2031/32	3,215,767,737				10,855,000	5,593,350	16,448,350	0.51
2032/33	3,215,767,737				11,375,000	5,080,013	16,455,013	0.51
2033/34	3,215,767,737				11,910,000	4,542,038	16,452,038	0.51
2034/35	3,215,767,737				12,470,000	3,978,713	16,448,713	0.51
2035/36	3,215,767,737				13,060,000	3,388,850	16,448,850	0.51
2036/37	3,215,767,737				13,685,000	2,771,038	16,456,038	0.51
2037/38	3,215,767,737				14,325,000	2,123,600	16,448,600	0.51
2038/39	3,215,767,737				9,460,000	1,445,825	10,905,825	0.34
2039/40	3,215,767,737				9,925,000	985,363	10,910,363	0.34
2040/41	3,215,767,737				4,900,000	502,250	5,402,250	0.17
2041/42	3,215,767,737				5,145,000	257,250	5,402,250	0.17
		<u>\$148,185,000</u>			<u>\$180,000,000</u>		<u>\$290,114,800</u>	

\$0.3759

Projected Average Additional Tax Rate Per \$100 of Assessed Value:

**TUCSON UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 1
SPECIAL ELECTION – NOVEMBER 7, 2017**

ESTIMATED DEBT SERVICE AND TAX IMPACT SCHEDULE – NOTES

- (a) Assumes bonds issued in three series from 2018 through 2024 or as needed for capital improvements.
- (b) Fiscal year 2017/18 is actual as reported by the Arizona Department of Revenue. Subsequent years assume 0% growth.
- (c) Includes reduction from 90% of the federal interest subsidy payments to be received.
- (d) Fiscal year 2016/17 tax rate was \$0.7427. The bond tax rates are per \$100 of net assessed valuation for taxing purposes. Subsequent years are projected tax rates and are not adjusted for interest earnings, arbitrage rebate or delinquent tax collections, if any.
- (e) Interest is estimated at 4.5% to 5.0% for all bonds proposed to be issued.

**TUCSON UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 1
SPECIAL ELECTION – NOVEMBER 7, 2017**

ESTIMATED TAX IMPACT

The following tables illustrate the estimated annual and monthly cost to taxpayers, including principal and interest, based on varying types of property, property values and assessed values. To determine your estimated tax increase, refer to your property tax statement which identifies the specific assessed value of your property.

ESTIMATED AVERAGE ANNUAL BOND TAX RATE PER \$100
OF ASSESSED VALUATION: \$0.3759

RESIDENTIAL PROPERTY

(Assessed at 10% of full cash value)

<i>Value for Tax Purposes(a)</i>	<i>Assessed Value</i>	<i>Estimated Average Annual Cost (b)</i>	<i>Estimated Average Monthly Cost (b)</i>
\$139,780(c)	\$13,978(c)	\$52.54	\$4.38
100,000	10,000	37.59	3.13

The tax impact over the term of the bonds on an owner-occupied residence valued by the County Assessor at \$250,000 is estimated to be \$93.98 per year for 24 years, or \$2,255.41 total cost. (d)

COMMERCIAL PROPERTY

(Assessed at 18% of full cash value)

<i>Value for Tax Purposes(a)</i>	<i>Assessed Value</i>	<i>Estimated Average Annual Cost (b)</i>	<i>Estimated Average Monthly Cost (b)</i>
\$500,250 (c)	\$90,045(c)	\$338.48	\$28.21
1,000,000	180,000	671.62	56.39

The tax impact over the term of the bonds on commercial property valued by the County Assessor at \$1,000,000 is estimated to be \$676.62 per year for 24 years, or \$16,238.94 total cost. (d)

AGRICULTURAL AND OTHER VACANT PROPERTY

(Assessed at 15% of full cash value)

<i>Value for Tax Purposes(a)</i>	<i>Assessed Value</i>	<i>Estimated Average Annual Cost (b)</i>	<i>Estimated Average Monthly Cost (b)</i>
\$27,967 (c)	\$4,195(c)	\$15.77	\$1.31
100,000	15,000	56.39	4.70

The tax impact over the term of the bonds on agricultural or other vacant property valued by the County Assessor at \$100,000 is estimated to be \$56.39 per year for 24 years, or \$1,353.25 total cost. (d)

**TUCSON UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 1
SPECIAL ELECTION – NOVEMBER 7, 2017**

ESTIMATED TAX IMPACT – NOTES

- a) Value for tax purposes is the full cash value of your property as it appears on your tax bill and does not necessarily represent the market value. This value cannot increase by more than 5% from the prior year if the property has not changed. For commercial property, only locally assessed property is subject to this limit.
- b) Cost based on the estimated average bond tax rate over the life of the bond issue and other financing assumptions which are subject to change.
- c) Estimated average value of owner-occupied residential properties, commercial properties or agricultural and vacant properties, as applicable, within the District as provided by the Arizona Department of Revenue.
- d) Assumes the net assessed valuation of the property changes at the lesser of 5% or half the rate of the District's total net assessed value shown on the projected debt service schedule.

TUCSON UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 1
SCHOOL IMPROVEMENT BOND ELECTION- NOVEMBER 7, 2017
FULL TEXT OF THE BALLOT MEASURE

PROPOSITION NO. 458

Shall the Tucson Unified School District No. 1 of Pima County, Arizona, be allowed to issue and sell general obligation bonds in the principal amount of not to exceed \$180,000,000 to provide money for the following purposes:

- Constructing school buildings;
- Renovating school buildings;
- Purchasing pupil transportation vehicles;
- Acquiring by purchase or lease school lots;
- Improving school grounds, including adjacent ways thereto;
- Supplying school buildings with furniture, equipment and technology;
- Liquidating indebtedness incurred for the purposes set forth herein;
- Providing all utilities and other capital items necessary for the renovation of school buildings and for improving school grounds;
- Paying all architectural, design, engineering, project and construction management and other costs incurred in connection with the purposes set forth above; and
- Paying all legal, financial and other costs in connection with issuance of the bonds?

The bonds will bear interest at rates not exceeding 12% per year. Interest may be evidenced by separate certificates and will be paid on January 1 and July 1 each year until the bonds mature. The bonds, and any bonds issued to refund the District's bonds, may be sold at prices that include premiums not greater than permitted by law. The bonds may be refunded by the issuance of refunding bonds of a weighted average maturity of less than 75% of the weighted average maturity of the bonds being refunded. Bonds will be in the denominations of \$5,000 each or in multiples of \$5,000 and will mature on the first day of July in years determined by the District's governing board. The bonds shall mature over a period of not (i) less than 1 year (or a portion thereof) or (ii) more than 20 years from the date of their issuance. The issuance of these bonds will result in an annual levy of property taxes sufficient to pay the debt on the bonds.

The capital improvements that are proposed to be funded through this bond issuance are to exceed the State standards and are in addition to monies provided by the State. Tucson Unified School District is proposing to issue Class B general obligation bonds totaling \$180,000,000 to fund capital improvements over and above those funded by the State. Under the Students FIRST capital funding system, Tucson Unified School District is entitled to State monies for new construction and renovation of school buildings in accordance with State law.

**TUCSON UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 1
SCHOOL IMPROVEMENT BOND ELECTION- NOVEMBER 7, 2017
FULL TEXT OF THE BALLOT MEASURE**

A "YES" VOTE SHALL AUTHORIZE THE TUCSON UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 1 OF PIMA COUNTY, ARIZONA GOVERNING BOARD TO ISSUE AND SELL \$180,000,000 OF SCHOOL IMPROVEMENT BONDS OF THE DISTRICT TO BE REPAID WITH SECONDARY PROPERTY TAXES.

A "NO" VOTE SHALL NOT AUTHORIZE THE TUCSON UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 1 OF PIMA COUNTY, ARIZONA GOVERNING BOARD TO ISSUE AND SELL SUCH BONDS OF THE DISTRICT.

BOND APPROVAL, YES	<input type="checkbox"/>
BOND APPROVAL, NO	<input type="checkbox"/>

At the discretion of the County elections department, the question set forth above may be presented on the actual ballot in summary form, reading substantially as follows:

A "yes" vote shall authorize the Tucson Unified School District Governing Board to issue and sell \$180,000,000 of school improvement bonds.

A "no" vote shall not authorize the Tucson Unified School District Governing Board to issue and sell \$180,000,000 of school improvement bonds.

**TUCSON UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 1
SPECIAL ELECTION – NOVEMBER 7, 2017**

Arguments in Favor of Proposition No. 458

DRAFT / BORRADOR

**TUCSON UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 1
SPECIAL ELECTION – NOVEMBER 7, 2017**

Arguments Against Proposition No. 458

DRAFT / BORRADOR



PIMA COUNTY
SCHOOL SUPERINTENDENT

**VOTER INFORMATION and
FREQUENTLY ASKED QUESTIONS**

DATE OF ELECTION: Tuesday, November 7, 2017

WHERE TO VOTE: **Your polling place may have changed!** Your polling place for this election is listed on the back cover of this Information Pamphlet.

WHEN TO VOTE: The polls are open from 6:00AM to 7:00PM on Election Day. Any qualified voters who are in line to vote at 7:00PM shall be allowed to prepare and cast their ballot.

SAMPLE BALLOTS: You may bring this Information Pamphlet to the polling place on Election Day.

PAMPHLET PREPARED IN ENGLISH AND SPANISH: This pamphlet is prepared in both English and Spanish to comply with the federal Voting Rights Act of 1965.

WHO CAN VOTE: In order to vote in this school district election, you must be 18 years of age, living within the boundary of the school district, and be registered to vote at least 29 days prior to Election Day, before midnight on Monday, October 10, 2016. If you do not know if you are eligible to vote, please contact the Pima County Recorder's Office at (520) 724-4330.

REGISTERING TO VOTE: There are different ways to register to vote:

- Go to the Pima County Recorder's Office located at 240 N. Stone Avenue
- Visit the Pima County Recorder's website and download/print a voter registration form at: <http://www.recorder.pima.gov/reqvote>
- You can also register at: <http://servicearizona.com/voterRegistration>

ACCESSIBILITY FOR VOTERS:

- County election officials will accommodate special needs of voters. If special assistance for voters with disabilities is required at your polling place, please call (520) 724-6830 or (520) 724-6871 (TTY) at least 72 hours prior to Election Day.
- A large print copy of this Information Pamphlet will be available at all polling places.

EARLY VOTING: Any registered voter can vote early in the November 7, 2017 Special election either in person or by requesting an early ballot from the Pima County Recorder's Office by calling (520) 724-4330.

- **In person voting:** Individuals who are eligible to vote in this election and who wish to vote an early ballot in person may vote at the Pima County Recorder's Office at 240 N. Stone Ave, Tucson 85701. In person voting begins on October 12, 2016 and continues through 5:00PM on Friday, November 4, 2016 at the Pima County Recorder's Office or other designated Early Voting Satellites used for this election. Early voting sites are listed on Page 53.
- **Early ballots:** You may request an Early Ballot beginning 90 days prior to an election by calling the Pima County Recorder's Office. The last date to request an Early Ballot is 11 days before the Election, which is October 28, 2016. You may request an Early Ballot through one of the following:
 1. **Call the Pima County Recorder's Office at (520) 724-4330**
 2. **Go to the Pima County Recorder's website at www.recorder.pima.gov and click on the link for "Early Ballot Request" and complete the online request form or complete the written form and mail to the Recorder's Office.**
- **Permanent Early Voter List (PEVL):** For information on the Permanent Early Voter List, please contact the Pima County Recorder's Office at (520) 724-4330 or to their website www.recorder.pima.gov and click on "Permanent Early Voter List" (PEVL). You must make a written request specifically asking to be on the PEVL. If you choose to participate, you will automatically receive an Early Ballot for every election that you are eligible to participate in without the need to request an Early Ballot for each election.
- **Early Ballot Deadline:** In order to be valid and counted, all Early Ballots must be received by the Pima County Recorder by 7:00PM on Election Day. Early Ballots may also be turned in on Election Day to any polling place or the Pima County Recorder's Office. Prior to Election Day, you may also turn in your Early Ballot at an Early Voting site. A listing of polling places and early voting sites are listed on Pages 51 to 53
- **Emergency Voting:** Emergency voting is available on Monday, November 7, 2016, from 8:00AM to 5:00PM for any qualified elector prevented from voting at the polls as a result of an emergency. Any emergency voter is a person who discovered after the close of early voting that they will not be able to vote at their polling place for some reason. Emergency voting is always available on the Monday prior to Election Day at the Pima County Recorder's Office and satellite locations, which are listed on Page 53. "Emergency" means any unforeseen circumstance that would prevent the elector from voting at the polls. Contact the Pima county Recorder's Office for additional information Emergency Voting.



PIMA COUNTY
SCHOOL SUPERINTENDENT

IDENTIFICATION AT THE POLLS

Pursuant to A.R.S. §16-579, every qualified elector is required to show proof of identity at the polling place before receiving a ballot. The elector shall announce his/her name and place of residence or present the elector's name and resident in writing to the election official. The elector shall present acceptable identification that:

1. Bears the name, address, and photograph of the elector (See List 1), or
2. Two different forms of identification that bear the name and address of the elector (See List 2), or
3. One form of acceptable photo identification with one form of non-photo identification that bears the name and address of the elector (See List 3)

A voter who does not provide one form of identification from LIST 1; two different forms of identification from LIST 2; or a combination of identification from LIST 3 shall not be issued a regular ballot, but shall receive a conditional provisional ballot. **The voter will have until 5:00PM on the fifth business day for a General Election that includes an election for a federal office and will have until 5:00PM on the third business day after any other election** to provide sufficient identification to the County Recorder in order for their conditional provisional ballot to count.

An identification is "valid" unless it can be determined on its face that it has expired. The name and address must reasonably appear to be the same as on the precinct register.

List 1 - Acceptable forms of identification with photograph, name, and address of the elector:

- Valid Arizona driver license
- Valid Arizona non-operating identification license
- Tribal enrollment card or other form of tribal identification
- Valid United States federal, state, or local government issued identification

List 2 - Acceptable forms of identification without a photograph that bear the name and address of the elector (two required):

- Utility bill of the elector that is dated within 90 days of the date of the election. A utility bill may be for electric, gas, water, solid waste, sewer, telephone, cellular phone, or cable television
- Bank or credit union statement that is dated within 90 days of the date of the election
- Valid Arizona Vehicle Registration

- Indian census, tribal enrollment, or other form of tribal identification card
- Property tax statement of the elector's residence
- Arizona vehicle insurance card
- Recorder's Certificate
- Voter registration card
- A valid United States federal, state or local government issued identification
- Any mailing to the elector marked as "official election material"

List 3 – Acceptable forms of identification, one identification with name and photo of the elector accompanied by one non-photo identification with name and address.

- Any valid photo identification from List 1 in which the address does not reasonable match the precinct register accompanied by a non-photo identification from List 2 in which the address does reasonably match the precinct register.
- United States Passport without address and one valid item from List 2.
- United States Military Identification without address and one valid item from List 2.



PIMA COUNTY
SCHOOL SUPERINTENDENT

**A LOS ELECTORES DEL DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO
NÚM. 1 DE TUCSON**

El martes, 7 de noviembre del 2017, se celebrará una Elección Especial en el Distrito Escolar Unificado Núm. 1 de Tucson de Pima, Arizona. Los electores registrados del Distrito Escolar Unificado de Tucson tendrán la oportunidad de votar sobre un importante asunto financiero.

Se les pedirá a los votantes registrados la aprobación de \$180 millones en bonos de mejoras escolares. Se proporciona este folleto de información oficial del votante para ayudarle a tomar una decisión informada. Por favor, revise la información en este folleto cuidadosamente y emita su voto el **DIA DE LA ELECCIÓN – 7 DE NOVIEMBRE DEL 2017.**

Este asunto estará en su boleta coma la:

**PROPOSICIÓN 458
\$180 MILLONES DE BONOS DE MEJORAS ESCOLARES**

Al emitir su voto usted cumple con una responsabilidad cívica vital para que su distrito escolar determine un curso de acción que esté en consonancia con sus deseos sobre la educación de los estudiantes de su comunidad.

Un elección importante está por delante y yo quiero darle las gracias por tomar el tiempo de estudiar este asunto importante. También quiero darle las gracias por hacer que su voz sea oída a través de su voto. Espero que la información en este folleto le sirva de ayuda al participar en la elección de su distrito escolar.

Atentamente,

Dustin J. Williams,
Superintendente Escolar del Condado de Pima

INFORMACIÓN SOBRE CONTACTO EN EL DISTRITO

Si los votantes tuvieran alguna duda sobre el contenido de este folleto informativo, o si quisieran obtener detalles específicos sobre cualquiera pregunta en la balota, rogamos se pongan en contacto con:

Bryant Nodine,
Director de Servicios de Planificación
Distrito Escolar Unificado Núm. 1 de Tucson
1010 E. 10th Street
Tucson, AZ 85719

bryant.nodine@tUSD1.org
(520) 225-4949

Este folleto informativo ha sido redactado para los votantes aptos del Distrito Escolar Unificado Núm. 1 de Tucson por la Superintendente Escolar del Condado de Pima de acuerdo con los Estatutos Enmendados de Arizona Secciones 15-492 y 35-454 .

SOLICITUD DE DECLARACIONES

El Superintendente Escolar del Condado de Pima invitó al público a preparar argumentos a favor o en contra de la pregunta en la boleta de la elección especial del 7 de noviembre de 2017 a celebrarse en el Distrito Escolar Unificado Núm. 1 de Tucson. Los avisos fueron anunciados en el distrito escolar y fueron publicados en el periódico local indicado a continuación:

Arizona Daily Star

9 de julio del 2017
12 de julio del 2017
16 de julio del 2017
19 de julio del 2017

Tome nota que se reprodujeron la ortografía, gramática y la puntuación de los argumentos “a favor” y “en contra” exactamente como se recibieron. Los nombres de las personas que han presentado declaraciones se publicaron tal como lo autoriza la ley.

**DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO NÚM. 1 DE TUCSON
UNA DECLARACION ACERCA DE POR QUÉ HA SIDO CONVOCADA LA ELECCIÓN
PARA \$180 MILLONES EN BONOS DE MEJORAS ESCOLARES**

DRAFT / BORRADOR

**DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO NÚM. 1 DE TUCSON
ELECCION ESPECIAL – 7 DE NOVIEMBRE DEL 2017**



**ESTADO DE ARIZONA
JUNTA DE INSTALACIONES ESCOLARES
RESUMEN EJECUTIVO DEL PLAN DE CAPITAL**

Distrito: Distrito Escolar Unificado de Tucson
CTD: 100201

Las secciones 15-481 y 15-491 de A.R.S. disponen que el reporte de información preparado por la superintendente escolar del condado en conformidad con una elección para exceder el límite de ingresos para gastos de capital o para emitir bonos de clase B o bonos de Ingresos de Ayuda de Impacto para un distrito escolar contenga un resumen ejecutivo del plan de capital más reciente del distrito presentado a la Junta de Instalaciones Escolares de Arizona. El siguiente resumen ejecutivo contiene la solicitud del distrito de Nueva Construcción presentada en su Plan de Capital del 1º de septiembre, 2016, la revisión del plan del distrito (si es aplicable) y los proyectos de Nueva Construcción del distrito aprobados hasta la fecha por la Junta de Instalaciones Escolares hasta el 1º de junio del 2017.

Presentación del Distrito de Septiembre del 2016

Se requería que los distritos presentaran un plan de capital del 2017 a la Junta de Instalaciones Escolares para el 1º de septiembre del 2016 si el distrito creía que iban a requerir superficie adicional para las escuelas (excluyendo el espacio administrativo del distrito) para el otoño del 2019, o terreno adicional para nuevas instalaciones escolares iba a ser requerido para el otoño del 2025. La información requerida incluía una descripción de la superficie en pies cuadrados adicional solicitada y las proyecciones de matriculación del distrito. A continuación hay un resumen de la superficie en pies cuadrados adicional solicitada por el distrito. La superficie en pies cuadrados adicional está mostrada en el año en el que el distrito solicitó que se abriera la superficie en pies cuadrados adicional:

Año fiscal 2018	Año fiscal 2019	Año fiscal 2020	Año fiscal 2021	Año fiscal 2022	Año fiscal 2023	Año fiscal 2024	Año fiscal 2025

El distrito no solicitó nueva construcción en el Plan de Capital de septiembre del 2016.

**DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO NÚM. 1 DE TUCSON
ELECCION ESPECIAL – 7 DE NOVIEMBRE DEL 2017**



**ESTADO DE ARIZONA
JUNTA DE INSTALACIONES ESCOLARES
RESUMEN EJECUTIVO DEL PLAN DE CAPITAL**

Proyectos de nueva construcción aprobados por la Junta de Instalaciones Escolares hasta el 1º de junio del 2017

Identificadas a continuación están las nuevas instalaciones que la Junta de Instalaciones Escolares ha aprobado para ser financiadas hasta el 1º de junio del 2017. **La aprobación conceptual de proyectos no compromete a una financiación**, pero demuestra la proyectada necesidad de nuevas instalaciones basándose en las actuales proyecciones demográficas del distrito. La superficie en pies cuadrados adicional está mostrada en el año en el que la Junta de Instalaciones Escolares proyecta que el distrito excederá la capacidad y será elegible para que se conceda la superficie en pies cuadrados adicional. La financiación de las nuevas instalaciones se hace disponible en el año fiscal a continuación de la concesión, sujeta a la apropiación legislativa

Año fiscal 2018	Año fiscal 2019	Año fiscal 2020	Año fiscal 2021	Año fiscal 2022	Año fiscal 2023	Año fiscal 2024	Año fiscal 2025

El Distrito no ha sido aprobado conceptualmente para la superficie en pies cuadrados adicional por la Junta de Instalaciones Escolares para este periodo de tiempo.

Revisado y aprobado por:

Paul Bakalis
Director Ejecutivo

Fecha:

28 de junio del 2017

**DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO NÚM. 1 DE TUCSON
ELECCION ESPECIAL – 7 DE NOVIEMBRE DEL 2017
FACTURAS FINANCIERA DE BONOS**

PROPUESTAS MEJORAS DE CAPITAL

La siguiente tabla presenta las mejoras de capital que se espera sean pagadas con los ingresos de los bonos, el coste estimado de cada mejora de capital, la estimada tasa de impuesto anual promedio relacionada con cada mejora de capital y el estimado coste relacionado con cada mejora de capital para el propietario de una casa unifamiliar con un valor total en efectivo de \$100,000:

Propuestas Mejoras de Capital	Costes Estimados (a)	Estimado Promedio Anual de la Tasa de Impuesto (b)	Estimado Coste Anual a los Propietarios de una Casa con un Valor Total en Efectivo de \$100,000 (b)
Finalidades No Administrativas			
Seguridad y protección	\$30,000,000	\$0.0626	\$6.26
Mantenimiento de instalaciones escolares	103,000,000	0.2151	21.51
Transportación estudiantil	2,000,000	0.0042	0.42
Mejoras en el espacio de aprendizaje y tecnología	45,000,000	0.0940	9.40
Subtotal de Mejoras de Capital No Administrativas	\$180,000,000	\$0.3759	\$37.59
Finalidades Administrativas			
Subtotal de las Mejoras de Capital Administrativas	\$0	\$0.0000	\$0.00
TOTAL	\$180,000,000	\$0.3759	\$37.59

**DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO NÚM. 1 DE TUCSON
ELECCION ESPECIAL – 7 DE NOVIEMBRE DEL 2017
FACTURAS FINANCIERA DE BONOS**

INFORMACIÓN FINANCIERA

El Distrito Escolar Unificado de Tucson “Distrito” solicita una autorización de bonos de \$180,000,000. El Distrito tiene un límite de deuda constitucional para 2017-2018 de aproximadamente \$148,185,000 de deuda pendiente de obligación general.

COSTO ESTIMADO PARA LOS CONTRIBUYENTES DE LA EMISIÓN DE BONOS

Si la elección de bonos del 7 de noviembre del 2017 tiene éxito, el Distrito espera vender bonos por medio de un programa de bonos en fases realizado durante los próximos diez (10) años. El coste estimado de la emisión relacionado con cada venta de bonos es de aproximadamente \$75,000. La tasa de interés producida por los bonos sería determinada por las condiciones de mercado que existan al momento de la venta, pero en ningún caso podrá la tasa de interés máximo de los bonos exceder el 12% anual. La amortización del principal e interés de los bonos ocurrirá durante un periodo que no podrá exceder los veinte (20) años a partir de su emisión. **El coste estimado de la propuesta autorización de bonos, incluyendo capital e interés, es de \$290,114,800.**

Los bonos serán amortizados por la imposición de un impuesto de valor añadido sobre la propiedad en todas las propiedades sujetas a impuestos en el Distrito.

**DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO NÚM. 1 DE TUCSON
ELECCION ESPECIAL – 7 DE NOVIEMBRE DEL 2017**

PROYECTADO SERVICIO DE LA DEUDA Y FIJACIÓN DE IMPACTO DE IMPUESTOS

DRAFT / BORRADOR

**DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO NÚM. 1 DE TUCSON
ELECCION ESPECIAL – 7 DE NOVIEMBRE DEL 2017**

**NOTAS SOBRE PROYECTADO SERVICIO DE LA DEUDA
Y FIJACIÓN DE IMPACTO DE IMPUESTOS**

DRAFT / BORRADOR

**DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO NÚM. 1 DE TUCSON
ELECCION ESPECIAL – 7 DE NOVIEMBRE DEL 2017
FACTURAS FINANCIERA DE BONOS**

IMPACTO ESTIMADO DE IMPUESTOS

Las siguientes tablas ilustran los estimados costes mensuales y anuales a los contribuyentes, incluyendo capital e interés, basados en varios tipos de propiedades y niveles de valores impositivos secundarios y de total en efectivo. Para determinar su estimado aumento de impuestos, mire su extracto de impuestos sobre la propiedad que identifica el valor impositivo secundario específico de su propiedad.

ESTIMADA TASA DEL IMPUESTO ANNUAL PROMEDIO POR CADA \$100
DE VALOR IMPOSITIVO SECUNDARIO: \$0.3759

**PROPIEDAD RESIDENCIAL
Evaluada al 10% del valor total en efectivo**

<i>Valor a fines de impuestos(a)</i>	<i>Valor impositivo</i>	<i>Estimado coste promedio anual (b)</i>	<i>Estimado coste promedio mensual (b)</i>
\$ 139,780 (c)	\$ 13,978 (c)	\$ 52.54	\$ 4.38
100,000	10,000	37.59	3.13

El impacto de los impuestos durante el periodo de los bonos en una residencia ocupada por el propietario valorada por el Tasador del Condado en \$250,000 se estima que será de \$93.98 al año por 24 años ó \$2,255.41 de coste total. (d)

**PROPIEDAD COMMERCIAL
(Evaluada al 18% del valor total en efectivo) (e)**

<i>Valor a fines de impuestos(a)</i>	<i>Valor impositivo</i>	<i>Estimado coste promedio anual (b)</i>	<i>Estimado coste promedio mensual (b)</i>
\$ 500,250 (c)	\$ 90,045 (c)	\$ 338.48	\$ 28.21
1,000,000	180,000	671.62	56.39

El impacto de los impuestos durante el periodo de los bonos en una propiedad comercial valorada por el Tasador del Condado en \$1,000,000 se estima que será \$676.62 al año por 24 años ó \$16,238.94 de coste total. (d)

**PROPIEDADES AGRÍCOLAS U OTRAS VACANTES
(Evaluadas al 15% del valor total en efectivo) (f)**

<i>Valor a fines de impuestos(a)</i>	<i>Valor impositivo</i>	<i>Estimado coste promedio anual (b)</i>	<i>Estimado coste promedio mensual (b)</i>
\$27,967 (c)	\$4,195 (c)	\$ 15.77	\$ 1.31
100,000	15,000	56.39	4.70

El impacto de los impuestos durante el periodo de los bonos en propiedades agrícolas u otras vacantes valoradas por el Tasador del Condado en \$100,000 se calcula que será de \$56.39 al año por 24 años o \$1,353.25 de coste total. (d)

**DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO NÚM. 1 DE TUCSON
ELECCION ESPECIAL – 7 DE NOVIEMBRE DE 2017
FACTURAS FINANCIERA DE BONOS**

IMPACTO ESTIMADO DE IMPUESTOS – NOTAS

- (a) El valor a fines de impuestos es el valor de su propiedad como aparece en su factura de impuestos y no representa necesariamente el valor de mercado. Este valor no puede aumentar en más del 5% del año previo si la propiedad no ha cambiado. Para las propiedades comerciales, solamente las propiedades valoradas localmente están sujetas a este límite.
- (b) Coste basado en la proyectada tasa de impuesto promedio durante la vida de las emisiones de bonos y en varias otras presunciones financieras que están sujetas a cambios.
- (c) Valor promedio estimado de las propiedades residenciales ocupadas por el propietario, propiedades comerciales o propiedades agrícolas y vacantes, según sea aplicable, dentro del Distrito como lo dispone el Departamento de Recaudación de Impuestos de Arizona.
- (d) Supone que la valoración impositiva de la propiedad cambia a menos del cinco por ciento o a la mitad de la tasa de la valoración impositiva total del Distrito mostrada en el proyectado calendario de servicio de la deuda.

**DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO NÚM. 1 DE TUCSON
ELECCION ESPECIAL – 7 DE NOVIEMBRE DEL 2017
BOLETA DE MUESTRA--BONOS**

PROPOSICIÓN NO. 458

¿Deberá permitirse al Distrito Escolar Unificado Núm. 1 de Tucson del Condado de Pima, Arizona, emitir y vender bonos de obligación general por una cantidad de capital que no ha de exceder \$180,000,000 para proporcionar dinero para las siguientes finalidades:

- Construir edificios escolares;
- Renovar edificios escolares;
- Comprar vehículos de transporte de alumnos
- Adquirir lotes escolares por medio de compra o arrendamiento;
- Mejorar terrenos los escolares, incluyendo la propiedades contiguas;
- Suministrar a los edificios escolares muebles, equipo y tecnología;
- Liquidar las deudas incurridas para las finalidades indicadas en este documento;
- Proporcionar todos los servicios públicos y otros conceptos de capital necesarios para la renovación de los edificios escolares y para mejorar los terrenos escolares;
- Pagar todos los costes de arquitectura, diseño, ingeniería, manejo de proyectos y obras y otros costos incurridos relacionados con los propósitos indicados anteriormente; y
- Pagar todos los costes legales, financieros y otros costes relacionados con la emisión de los bonos?

Los bonos devengarán intereses a una tasa que no excedan el 12% anual. Los intereses podrán evidenciarse mediante certificados separados y los intereses se pagarán el 1º de enero y el 1º de julio de cada año hasta que venzan los bonos. Los bonos, y cualquier bono emitido para reembolsar los bonos del Distrito, podrán ser vendidos a precios que incluyan primas no mayores que las permitidas por la ley. Los bonos podrán ser refinanciados por medio de la emisión de bonos de refinanciación con un vencimiento promedio sopesado de menos del 75% del vencimiento promedio sopesado de los bonos que son refinanciados. Los bonos se emitirán en valores de denominación de \$5,000 cada uno o en múltiplos de \$5,000 y vencerán el primero de julio de los años determinados por la junta de gobierno del Distrito. Los bonos vencerán durante un periodo de no (i) menos de 1 año (o una parte del mismo) o (ii) más de 20 años desde la fecha de su emisión. La emisión de estos bonos dará como resultado una imposición anual de impuestos sobre la propiedad suficiente para pagar la deuda de los bonos.

Las mejoras de capital que se propone sean financiadas a través de esta emisión de bonos exceden los estándares estatales y son en adición a los fondos proporcionados por el estado. El Distrito Escolar Unificado de Tucson propone emitir bonos de obligación general de Clase B totalizando \$180,000,000 para financiar mejoras de capital por encima de las mejoras financiadas por el estado. De acuerdo con el sistema de financiación de capital *Students FIRST*, el Distrito Escolar Unificado de Tucson tiene derecho a fondos estatales para nueva construcción y la renovación de edificios, escolares de acuerdo con la ley estatal.

**DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO NÚM. 1 DE TUCSON
ELECCION ESPECIAL – 7 DE NOVIEMBRE DEL 2017
BOLETA DE MUESTRA--BONOS**

UN VOTO “SÍ” AUTORIZARÁ A LA JUNTA DE GOBIERNO DEL DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO NÚM. 1 DE TUCSON DEL CONDADO DE PIMA, ARIZONA A EMITIR Y VENDER \$XX,000,000 DE BONOS DE MEJORAS ESCOLARES DEL DISTRITO A SER PAGADOS CON IMPUESTOS SECUNDARIOS SOBRE LA PROPIEDAD

UN VOTO “NO” NO AUTORIZARÁ A LA JUNTA DE GOBIERNO DEL DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO NÚM. 1 DE TUCSON DEL CONDADO DE PIMA, ARIZONA A EMITIR Y VENDER TALES BONOS DEL DISTRITO

APROBACIÓN DE LOS BONOS, SÍ	<input type="checkbox"/>
APROBACIÓN DE LOS BONOS, NO	<input type="checkbox"/>

A discreción del departamento de elecciones del Condado, la pregunta indicada anteriormente puede ser presentada en la boleta actual en forma resumida, diciendo básicamente lo siguiente:

Un voto “sí” autorizará a la Junta de Gobierno del Distrito Escolar Unificado de Tucson a emitir y vender \$180,000,000 de bonos de mejoras escolares.

Un voto “no” no autorizará a la Junta de Gobierno del Distrito Escolar Unificado de Tucson a emitir y vender \$180,000,000 de bonos de mejoras escolares.

**DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO NÚM. 1 DE TUCSON
ELECCION ESPECIAL – 7 DE NOVIEMBRE DEL 2017**

Argumentos a favor de la Proposición Núm. 458

DRAFT / BORRADOR

**DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO NÚM. 1 DE TUCSON
ELECCION ESPECIAL – 7 DE NOVIEMBRE DEL 2017**

Argumentos a favor a la Proposición XXX

DRAFT / BORRADOR

**DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO NÚM. 1 DE TUCSON
ELECCION ESPECIAL – 7 DE NOVIEMBRE DEL 2017**

Argumentos en contra de la Proposición Núm. 458

DRAFT / BORRADOR



PIMA COUNTY

SCHOOL SUPERINTENDENT

INFORMACIÓN AL VOTANTE Y PREGUNTAS HECHAS CON FRECUENCIA

FECHA DE LA ELECCIÓN: martes, 7 de noviembre del 2017

DÓNDE VOTAR: ¡POR CORREO! Su boleta para esta elección será enviada por correo. Habrán centros de reemplazo de boletas cuales están listados en este panfleto.

CUÁNDO VOTAR: A cualquier tiempo después de recibir su boleta usted puede votar, firmar y regresar su boleta por el servicio postal, en el sobre que está pre-dirigido e incluye franqueo pagado. Los centros de reemplazo de boletas estarán abiertos el Día de la Elección desde las 7:00AM a las 7:00PM. Cualquier elector habilitado que esté en la fila esperando votar a las 7:00PM podrá preparar y emitir su boleta.

PLAZO DE VOTACIÓN: Para que voto sea contado, su boleta deberá ser RECIBIDA en la Oficina de la Registradora del Condado de Pima a más tardar las 7:00PM el Día de la Elección. Las boletas pueden ser entregadas el Día de la Elección en uno de los centros de reemplazo de boletas listados en este panfleto.

BOLETAS DE MUESTRA: Usted puede llevar este folleto informativo a los centros de reemplazo de boletas el Día de la Elección.

AYUDA PARA VOTAR: Cualquier persona que esté físicamente o visualmente incapacitada, que no pueda leer o entender el contenido de la boleta, puede ser acompañada a la cabina de votación por una persona de su preferencia o por un representante de cada partido político principal, con el fin de ayudarlo a emitir su voto.

FOLLETO IMPRESO EN INGLÉS Y EN ESPAÑOL: Este folleto ha sido preparado tanto en inglés como en español para cumplir con la ley federal de Derechos Electorales de 1965.

REQUISITOS PARA VOTAR: Con el fin de votar en esta elección del distrito escolar, debe usted tener 18 años de edad, vivir dentro de los límites de su distrito escolar y estar registrado para votar al menos 29 días antes de la fecha de la elección, antes de la medianoche del lunes, 9 de octubre de 2017. Si no sabe si tiene derecho a votar, póngase en contacto con la Oficina de la Registradora del Condado de Pima en el (520) 724-4330.

REGISTRARSE PARA VOTAR: Hay formas diferentes en las que puede usted registrarse para votar:

- Puede ir a la Oficina de la Registradora del Condado de Pima en el 240 N. Stone Ave
- Puede visitar la página de Internet para descargar e imprimir un formulario de registro de votante en: <http://www.recorder.pima.gov/regvote>
- También puede registrarse en: <http://servicearizona.com> y haga clic en "Voter Registration."

ACCESIBILIDAD PARA LOS VOTANTES:

- Los oficiales electorales del condado acomodarán las necesidades especiales de los votantes. Si se requiere ayuda especial para votantes con discapacidades en su centro de votación, sírvase llamar al (520) 724-6830 ó al (520) 724-6871 (TTY) por los menos 72 horas antes del Día de la Elección.
- Una copia de este Folleto Informativo con tipo GRANDE de las letras estará disponible en los centros electorales.
- **Votación en persona:** Los individuos que son elegibles para votar en esta elección y que deseen votar una boleta temprana en persona pueden votar en la Oficina de la Registradora del Condado de Pima en el 240 N. Stone Ave, Tucson, AZ o en otros centros satélites de votación temprana usados en esta elección. La votación en persona comienza el 8 de octubre de 2016 y continúa hasta las 5:00PM del viernes, 30 de octubre de 2016. Los centros de votación temprana están listados en las Página 34.

ELECCIÓN POR CORREO **PREGUNTAS FRECUENTES**

¿QUÉ ES UNA ELECCIÓN POR CORREO?

Una elección por correo significa que usted no emitirá su voto en un centro de votación tradicional. En su lugar, cada votante registrado en su distrito escolar recibirá su boleta por correo. Su boleta oficial será automáticamente enviada por correo aproximadamente 21 días antes del Día de la Elección. Las instrucciones como emitir su voto correctamente usando su boleta por correo se le proporcionarán cuando su boleta llegue por correo.

¿QUIÉN PUEDE VOTAR EN ESTA ELECCIÓN?

Para poder votar en esta elección escolar debe ser un votante calificado y registrado por los menos 29 días antes del Día de la Elección. El último día de registrarse para votar para esta Elección Especiales es el 9 de octubre del 2017.

¿HABRÁ VOTACIÓN TEMPRANA?

No habrá votación temprana como en el sentido tradicional. Esta Elección Especial será totalmente una elección por correo y su boleta será automáticamente enviada por correo a su casa 21 días antes del Día de la Elección. Usted tendrá una oportunidad de regresar su boleta para emitir su voto a cualquier tiempo entre el día que reciba su boleta y no más tarde de las 7:00PM el Día de la Elección (7 de noviembre del 2017).

RECIBÍ MI BOLETA POR CORREO, ¿AHORA QUÉ HAGO?

Cuando reciba su boleta por correo por favor siga la instrucciones incluídas. Llene su boleta como se lo indican las instrucciones. Cuando haya preparado su boleta para ser enviado por correo, usted puede enviar su boleta por correo usando el sobre que está pre-dirigido con franqueo pagado. Si usted no quiere enviar su boleta por el correo puede entregar su boleta en cualquier centro de reemplazo de boletas que está listado en este Panfleto.

Todas las boletas deberán ser recibidas en la Oficina de la Registradora del Condado de Pima no más tarde de las 7:00PM el 7 de noviembre del 2017, para que su voto sea contado. También puede entregar su boleta en cualquier centro de reemplazo de boletas cuales están listados en este Panfleto. Tome nota que los sobres que lleguen por correo después del Día de la Elección no serán contados.

PERDÍ MI BOLETA, ¿QUÉ HAGO?

Si usted pierde su boleta antes del Día de la Elección, usted deberá ir a la Oficina de la Registradora del Condado de Pima que está localizado en el 240 N. Stone Ave para votar una boleta de reemplazo. El Día de la Elección, usted puede votar un boleta de reemplazo en cualquiera de los centros de reemplazo de boletas cuales están listados en este Panfleto. Usted tiene hasta las 7:00PM el Día de la Elección para emitir su voto.

¿SERÁ MI BOLETA REENVIADA SI CAMBIO DE DIRECCIÓN?

No. Su boleta por correo no puede ser reenviada a una dirección diferente a la dirección listada en su registro de elector. Es importante que actualice su registro de elector con su información más reciente en la Oficina de la Registradora del Condado de Pima. Si usted tiene que hacer cambios a su registro de elector, usted de debe volver a registrarse para el 9 de octubre del 2017. Usted puede comunicarse a la Oficina de la Registradora del Condado de Pima al (520)724-4330 para verificar su información de registro de elector.



PIMA COUNTY

SCHOOL SUPERINTENDENT

IDENTIFICACION EN LOS CENTROS DE VOTACIÓN

Todos los votantes habilitados registrados están requeridos a mostrar prueba de identificación en el centro de votación antes de recibir una boleta. El votante dirá su nombre y sitio de residencia al oficial electoral. Necesitará presentar una forma aceptable de identificación:

1. Que contenga el nombre, dirección y fotografía del votante (Lista 1), o
2. Dos formas de identificación que contenga el nombre y dirección del votante (Lista2), o
3. Una forma de identificación aceptable que contenga foto con una forma de identificación sin foto y contenga el nombre y dirección del votante (Lista 3)

A un votante que no proporcione una forma de identificación de la **LISTA 1**, dos formas de identificación de la **LISTA 2**, o una combinación de identificaciones de la **LISTA 3** no se le proporcionará una boleta regular, sino que recibirá una boleta provisional condicional. El votante tendrá **cinco días hábiles hasta las 5 de la tarde después de una Elección Federal General y tres días hábiles hasta las 5 de la tarde después de cualquier otra elección** para proporcionar suficiente identificación al Registrador del Condado para que su boleta provisional condicional sea contada. Todas las formas de identificación son válidas a menos que se pueda determinar al mirarla que ha caducado.

Lista 1 – Formas aceptables de identificación con fotografía, nombre y dirección del elector

- Licencia de manejar válida de Arizona
- Licencia de identificación de no conductor válida de Arizona
- Tarjeta de inscripción tribal u otro forma de identificación tribal
- Identificación válida emitida por el gobierno federal, estatal o local de los EEUU

Lista 2 – Formas aceptables de identificación sin fotografía con el nombre y dirección del elector (se requieren dos)

- Factura de servicio del votante fechada a 90 días de la fecha de la elección. Una factura de servicios puede ser de electricidad, gas, agua, basura, alcantarillado, teléfono, celular o televisión por cable
- Extracto de banco o cooperativa de crédito con fecha a 90 días de la elección
- Registro valido de vehículo de Arizona
- Tarjeta de censo, de inscripción tribal, u otra forma de identificación tribal
- Declaración de impuestos sobre la propiedad con la dirección del elector
- Tarjeta de seguro de vehículo de Arizona
- Certificado del Registrador
- Tarjeta de inscripción de votante emitida por el registrador del condado
- Cualquier "Material Oficial de Elección" que contenga el nombre y dirección del votante

Lista 3 – Formas aceptables de identificación, una forma de identificación aceptable que con- tenga nombre y fotografía del elector acompañada por una identificación sin fotografía con el nombre y dirección del elector

- Cualquier identificación válida con fotografía de la Lista 1 donde la dirección no coincide razonablemente con el registro electoral acompañada con una identificación sin fotografía de la Lista 2 donde la dirección coincide razonablemente con el registro electoral.
- Pasaporte de los Estados Unidos sin dirección del elector y una de las formas de identificación de la Lista 2.

EARLY VOTING SITES / CENTROS DE VOTACIÓN TEMPRANA

<u>EARLY VOTING SITE</u> NOMBRE DEL CENTRO	<u>SITE ADDRESS</u> DIRECCIÓN DEL CENTRO	<u>DATES</u> FECHAS	<u>HOURS</u> HORARIO	<u>EMERGENCY VOTING</u> VOTACIÓN DE EMERGENCIA

DRAFT / BORRADOR

TUCSON UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 1
1010 E. TENTH STREET
TUCSON, ARIZONA 85719

PRSRT STD
U.S. POSTAGE
PAID
TUCSON, AZ
PERMIT NO. 18

ONLY ONE PAMPHLET HAS BEEN MAILED TO EACH
HOUSEHOLD CONTAINING A REGISTERED VOTER.
PLEASE MAKE IT AVAILABLE TO ALL REGISTERED
VOTERS IN THE HOUSEHOLD.

SOLAMENTE UN FOLLETO SE HA ENVIADO A
CADA DOMICILIO EN CUAL RESIDE UN VOTANTE
REGISTRADO. FAVOR DE UTILIZARLOS PARA TODOS
LOS VOTANTES REGISTRADOS EN SU DOMICILIO.

OFFICIAL VOTING MATERIALS / MATERIALES OFICIALES ELECTORALES